

*Левин Юлия
ведущий специалист*

*Тагаева Гульмира Сарыгуловна
кандидат педагогических наук
Лаборатория теории и практики оценивания
достижений учащихся
Кыргызская академия образования*

**РАЗРАБОТКА ИНСТРУМЕНТАРИЯ ПО ЧТЕНИЮ И ПОНИМАНИЮ ДЛЯ
РЕГИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ КРУПНОМАСШТАБНОЙ ПРОГРАММЫ В
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ В ЦЕЛЯХ ОЦЕНКИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
ДОСТИЖЕНИЙ УЧАЩИХСЯ 4 КЛАССА (КАПСА)**

*Левин Юлия
жетектөөчү адис*

*Тагаева Гульмира Сарыгуловна
педагогика илимдеринин кандидаты
Окуучулардын жетишкендиктерин баалоонун теориясы
жана практикасы лабораториясы
Кыргыз билим берүү академиясы*

**ОКУУЧУЛАРДЫН БИЛИМ ЖЕТИШКЕНДИКТЕРИН БААЛОО МАКСАТЫНДА
БОРБОРДУК АЗИЯДА ЧОҢ МАСШТАБДУУ ПРОГРАММАНЫ РЕГИОНАЛДЫК
БААЛОО ҮЧҮН ОКУУ ЖАНА ТҮШҮНҮҮ БОЮНЧА ИНСТРУМЕНТАРИЙЛЕРДИ
ИШТЕП ЧЫГУУ (КАПСА)**

*Levin Yu
Leading Specialist*

*Tagaeva G.S.,
PhD,
Laboratory of Theory and Practice of Assessing the
Achievements of Students
Kyrgyz Academy of Education*

**DEVELOPMENT OF TOOLS FOR READING AND UNDERSTANDING FOR THE
REGIONAL ESTIMATION OF A LARGE-SCALE PROGRAM IN CENTRAL
ASIA FOR THE ESTIMATION OF EDUCATIONAL ACHIEVEMENTS
OF STUDENTS 4 CLASS (CAPSA)**

Аннотация: В этой статье мы представим описание процесса разработки инструментария первого крупномасштабного об- щего исследования в Центральной Азии для оценки образовательных достижений уча- щихся начальной школы. Эксперты в обла- сти образования из Казахстана, Кыргызста- на, Туркменистана, Таджикистана и Герма-

нии разрабатывали данный инструментарий в тесном сотрудничестве (CAPSA). При этом общие черты в образовательной, социальной, культурной и политической сферах этих стран послужили фундаментом в данном исследовании. В CAPSA измерялись компетенции учащихся по математике, чтению и пониманию в рамках 4-х классов, а также сделан анализ показателей справедливости и эффективности образовательных систем и результатов исследования.

Аннотация: Бул макалада биз баиталгыч класстардын билим жетишкендиктерин баалоо үчүн Борбордук Азияда биринчи чоң масштабдуу жалпы изилдөөнүн инструментарийин иштеп чыгуу процессин чагылдырганбыз. Казакстан, Кыргызстан, Туркменистан, Тажикистан жана Германиянын билим берүү тармагындагы эксперттери бул инструментарийди (CAPSA) тыгыз байланышта иштеп чыгышты. Мында бул мамлекеттердин билим берүү, социалдык, маданий жана саясий чөйрөлөрүнүн жалпы жактары изилдөөнүн негизги пайдубалы болуп кызмат кылды. CAPSAда окуучулардын математика, окуу жана түшүнүү боюнча компетенциялары 4-класстардын алкагында текшерилди, ошондой эле изилдөөнүн билим берүү системалары жана натыйжаларынын адилеттүүлүгү жана натыйжалуулугунун көрсөткүчтөрүнө талдоо жасалды.

Annotation: In this article, we will describe the process of developing the toolkit of the first large-scale general research in Central Asia to assess the educational achievements of primary school students. Education experts from Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkmenistan, Tajikistan and Germany developed this tool in close cooperation (CAPSA). At the same time, the common features in the educational, social, cultural and political spheres of these countries served as the foundation in this study. CAPSA measured the competencies of students in mathematics, reading and understanding in the 4 classes, and also analyzed the fairness and

effectiveness of educational systems and research results.

Ключевые слова: крупномасштабное исследование, образовательные достижения учащихся, уровни компетенций, матрица теста, тестовое задание, формат заданий.

Түйүндүү түшүнүктөр: чоң масштабдуу изилдөө, окуучулардын билим жетишкендиктери, компетенция деңгээлдери, тексттин матрицасы, тексттик тапшырма, тапшырмалардын форматы.

Key words: large-scale research, educational achievements of students, competence levels, test matrix, test task, task format.

На сегодняшний день все страны стараются участвовать в крупномасштабных исследованиях по оцениванию качества образования. Мы можем привести примеры PISA, PIRLS, TIMMS и т.д.

Перед тем как проводить тестирование, необходимо определить его цель. Между целью теста и его структурой должна быть взаимосвязь, т.е. что предстоит оценить и для чего.

Как правило, образовательное оценивание (регламентируемое основным нормативным документом [1]) планируют и проектируют с определенной целью. Цель теста определяет выбор заданий теста и способ оценки его результатов. В соответствии с целью тестирования его результаты нельзя использовать в других целях. К примеру, тест, направленный на оценку учебных достижений по определенному предмету учащихся определенного класса по установленным стандартам базового уровня, не может быть использован для выявления способностей учащихся для зачисления их в высшее учебное заведение, как это делается в ОПТ.

В крупномасштабном оценивании можно выделить четыре основные цели:

- 1) Мониторинг процесса обучения
- 2) Оценка качества школ

- 3) Сертификация учащихся
- 4) Отбор учащихся для зачисления в вузы

В двух первых случаях объектом оценивания являются не ученики, а сама система образования или же отдельные её элементы. Цель – оценить способность системы добиваться требуемых результатов. Разница между национальными мониторинговыми исследованиями и локальными тестами чаще всего заключается в том, что первые дают материал для выработки образовательной политики, направленной на поддержку и улучшение системы образования в целом, в то время как вторые позволяют контролировать качество образования на уровне отдельных школ.

Цель и задачи CAPSA определены рабочей группой следующим образом:

1. Региональный диалог между странами Центральной Азии.
2. Определение уровня образовательных достижений учащихся 4-х классов по математике, чтению и пониманию.
3. Стимулирование публичной дискуссии для продуктивного обмена мнениями и опытом.

Для достижения данных целей нами проделана работа в направлении анализа существующей ситуации в системах образования стран ЦА. В этом русле и велась работа по разработке инструментария крупномасштабного исследования.

Качество исследования CAPSA обеспечено следующими факторами:

- Задания прошли тщательный психометрический анализ.
- Разработаны уровни образовательных достижений.
- Выборка проведена на научной основе.
- Проведено взвешивание данных.

Альфа Кронбаха может принимать значения от $-\infty$ до 1, но интерпретации поддаются только положительные значения. Если коэффициент принимает значение 1, то

- Обучение учителей и заместителей директоров школ.
- Обучение администраторов тестирования.

Процесс разработки включал в себя три этапа. Во время первой фазы, в качестве основы для разработки инструментария был проведен анализ образовательных стандартов и учебных программ для начальной школы. Во время второй фазы, 300 заданий по математике и пониманию прочитанного были протестированы с использованием современной теории тестов. Данные полевых испытаний включали 1607 учащихся из 12 школ. Испытание проводилось на национальных языках и на русском языке. Коэффициент надежности альфа по каждой шкале колебался от 0,64 до 0,81. На третьем этапе окончательная тестовая версия была апробирована в полевых условиях, среди 321 учащихся трех школ. Надежность теста показали удовлетворительные результаты альфа > 0.8 , как по математике, так и по чтению и пониманию. **Коэффициент альфа Кронбаха** показывает внутреннюю согласованность характеристик, описывающих один объект, но не является показателем гомогенности объекта. Коэффициент часто используется в общественных науках и психологии при построении тестов и для проверки их надёжности.

Значение альфа > 0.8
> 0.9 – очень хорошее
> 0.8 – хорошее
> 0.7 – достаточное
> 0.6 – сомнительное

по заданиям теста наблюдаются полностью идентичные результаты.



Общее количество участников 12041

CAPSA не только первая попытка создать региональный инструмент крупномасштабной оценки образовательных достижений учащихся стран ЦА, она также является крупнейшим региональным исследованием в Центральной Азии, которое когда-либо пытались провести. Основное исследование включает в себя данные по 459 школам; было протестировано примерно двенадцать тысяч детей на пяти языках. Результаты этого уникального набора данных изучены и представлены на примере Кыргызстана.

Исследование обеспечит педагогов и политиков информацией о характере успеваемости учащихся 4 классов по математике, чтению и пониманию с точки зрения социального, экономического и образовательного контекста на региональном уровне. Результаты исследования предоставят основанные на фактических данных рекомендации в отношении политики и выдвигает на первый план ресурсы, которые отвечают за высокую производительность и результаты обучения. Это первая попытка установления

Общее количество школ 459

эффективной системы оценки среди учащихся разных стран, которую можно было бы использовать в качестве окна возможностей для успешного сотрудничества между странами Центральной Азии. Для решения проблем в выявлении сильных и слабых сторон и выработать общие стратегии для образовательных целей достижения.

Хотя количество стран, участвующих в крупномасштабных исследованиях, растут на протяжении десятилетий (Benavot & Köseleci, 2015; Benavot и Таннер 2007; Kamens и Макнили 2007), он по-прежнему является относительно новой актуальной темой для государств Центральной Азии. До сих пор только Казахстан и Кыргызстан участвовали в крупномасштабных исследованиях по оценке достижений учащихся, с относительным положительным влиянием на разработку политики в регионе. Например, результаты Кыргызстана в PISA 2006 под влиянием текущих образовательных реформ правительства, чтобы подчеркнуть компетентность и новые подходы по оценке [4].

*Таблица 1. Выборка учащихся
Количество учащихся в Кыргызстане (данные статкома)*

№	Численность обучающихся 4-х классов в государственных школах за 2014-2015гг.	Численность учащихся	гендер	
			девочки	мальчики
	Кыргызская Республика	107833	52749	55084
1	Иссык - Кульская область	8822	4424	4398
2	Джалал - Абадская область	21448	10476	10972
3	Нарынская область	5565	2710	2855
4	Баткенская область	8826	4285	4541
5	Ошская область	21468	10467	11001
6	Таласская область	5194	2499	2695
7	Чуйская область	16742	8083	8659
8	г. Бишкек	13885	6902	6983
9	г. Ош	5883	2903	2980

1. Вычисляется количество классов и среднее арифметическое школьников в классе.

2. Количество классов делится на среднее арифметическое школьников в классе. Например, 2000 (классов) и СА школьников в классе $25 \cdot 2000 / 25 = 80$

Вычисление интервала выборки.

1. Количество школьников делится на (Количество классов/среднее арифметическое). Это число обозначает, что каждый xxx ученик и его класс попадает в выборку. Например, количество школьников = 88541
Количество школьников / (Количество классов/среднее арифметическое) $88541 / 80 = 1107$
каждый 1107 ученик попадает в выборку.

2. Определяем, где начинать, т.е. определяем случайную трёхзначную цифру между 0-1. Например 0.547. Начинаем со школьника номер 547 и весь его класс попадает в выборку. Это наш первый класс.

3. Следующий ученик $547 + 1107 = 1654$. Это второй класс.

4. $1654 + 1107 = 2761$. Это третий класс. И так далее....

В базовых требованиях к чтению в начальной школе нами определены цели и задачи чтения в начальной школе, навыки чтения по каждому классу.

Целью чтения в начальной школе является формирование читательской компетентности у младших школьников. Читательская компетентность означает умение правильно, четко, выразительно и сознательно читать материал, развитие речевой деятельности и возможности общения через понимание прочитанного, услышанного и применение в жизни материала, повышение устойчивого интереса к чтению текстов, произведений в качестве грамотного читателя, умение выражать свое мнение по отношению к произведению.

Задачами чтения являются:

1. В качестве базового навыка чтения умение правильно, точно, в соответствующей скорости читать и понимать прочитанное, освоение учащимися новых слов, сведений и понятий. Здесь очень важное значение имеет понимание учащимися прочитанного;

2. Овладение учащимися всеми видами речевой деятельности: аудированием, говорением, чтением и письмом, обеспечивающими работу с различными текстами на темы окружающей жизни и увеличение их творческих способностей;

3. Повышение интереса учащихся к чтению художественной и другой литературы и формирование ценностных ориентиров через выражение своего мнения к прочитанному произведению и его оценку.

Структура минимальных требований к уровню подготовленности и компетентностям учащихся состоит из семи следующих разделов (здесь введено дополнение в один из разделов, широко используемых в мировой практике, понятие «литературный аспект»):

1. Знание алфавита
2. Звуковое (фонематическое) восприятие
3. Словарный запас
4. Беглое чтение
5. Сознательное чтение и литературный аспект
6. Аудирование и понимание
7. Письмо

В методической литературе формирование учебных навыков учащихся рассматривается в четырех видах речевой деятельности:

1. Аудирование;
2. Чтение;
3. Говорение;
4. Письмо.

Таким образом, чтение как навык надпредметный, является транзитным навыком при переходе от начальной школы в основную школу, т.е. не только предметным навыком, а таким навыком, который помогает изучать другие предметы, овладевать знаниями по остальным дисциплинам и отраслям науки.

Проанализировав образовательные стандарты (мы руководствовались базовыми требованиями к чтению в начальной школе) [2]

и учебные программы [3] для 4 класса, нами были определены компетенции, которые мы должны были проверить нашими тестовыми заданиями, и распределили их по уровням.

Уровни компетенций по чтению и пониманию

1 – базовый уровень, понимание текста, умение находить информацию, которая сообщается в явном и неявном виде.

2 – базовый уровень, понимание текста, умение находить информацию, которая сообщается в явном и неявном виде.

3 – базовый уровень, понимание текста, умение находить информацию, которая сообщается в явном виде.

4 – базовый уровень, понимание текста, умение интерпретировать очевидные основания действий героев.

5 – базовый уровень, уметь формулировать на основе прочитанного несложный вывод.

6 – выше базового уровня. На проверку осознания последовательности смысловых частей текста.

7 – базовый уровень. Уметь выбрать информацию, заданную в явном виде.

8 – уровень выше базового. Уметь выбирать, сравнивать, сопоставлять подходящие варианты ответов.

9 – уровень выше базового. Уметь выбирать, сравнивать, сопоставлять подходящие варианты ответов.

10 – базовый уровень. Уметь определять жанровые особенности текста.

11 – базовый уровень. Уметь находить информацию в явном виде.

12 – выше базового уровня. Уметь находить и извлекать полную информацию из текста, заданную в явном виде.

13 – высокий уровень. Уметь находить и соотносить события с действиями на основе текста.

14 – базовый уровень. Уметь найти существенную информацию, действия в соответствии с текстом.

15 – высокий уровень. Уметь определить стиль речи текста.

16 – базовый уровень. Уметь строить умозаключения о свойствах, чувствах и мотивации основных героев.

17 – базовый уровень. Уметь находить информацию в явном виде.

18 – выше базового уровня. Уметь найти и опознать информацию в сплошном тексте.

19 – высокий уровень. Уметь понимать значения пословиц и поговорок для определения основной мысли текста

20 – высокий уровень. Уметь определять правильную последовательность действий, описанных в разных частях текста.

В процессе разработки теста по чтению и пониманию нами была разработана матрица теста, которая выглядит следующим образом

Таблица 2. Матрица теста по чтению и пониманию

№	Умения и навыки	Знание	Применение	%	Балл
1.	Ответить на вопросы по содержанию прочитанного текста	1-  , 11-  , 17- 		15	3
2.	Определить последовательность действий в тексте		6-  , 20- 	10	2
3.	Выделить существенную информацию из текста	2-  , 7-  , 12- 	14, 18- 	25	5
4.	Найти соответствие		8-  , 9-  , 13- 	15	3
5.	Определение главной мысли текста		19- 	5	1
6.	Определить причину действия персонажа	3-  , 16- 		10	2
7.	Определить отношение автора к персонажу		5- 	5	1
8.	Определение жанра текста и стили речи	10-  , 15 - 		10	2
9.	Определение переносного значения слова		4- 	5	1
Итого		10- 50%	10-50%	100%	20
Баллы		10	10		20 б

Формат заданий:

12 заданий закрытой формы с выбором одного правильного ответа из четырех

предложенных ▲

2 задания на установление правильной

последовательности ■

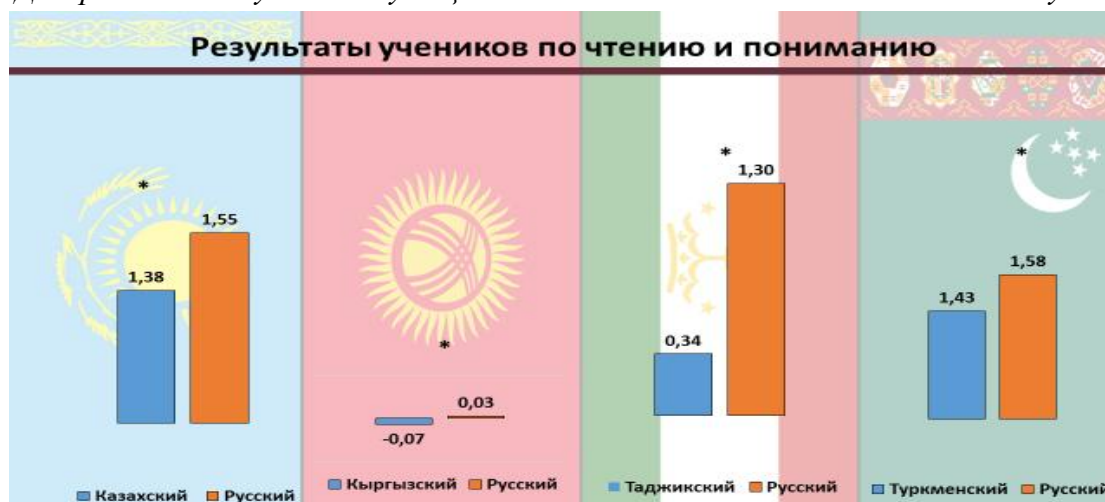
3 задания на установление соответствия ○

3 задания открытой формы ★

В результате тестирования, проведенного среди учащихся четырех стран Центральной Азии по инструментарию CAPSA: Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Туркме-

нистана, были получены следующие данные показателей. По которым можно судить, что данные анализировались по языку обучения (национальный/русский), гендеру (мальчик/девочка) и расположению школ (город/село). Самая реальная картина получена в Кыргызстане, так как здесь были соблюдены все правила и требования к процессу крупномасштабного тестирования: повсеместно тестирование проводилось в один день, выборка школ проведена на научной основе, администраторы прошли обучение и т.д.

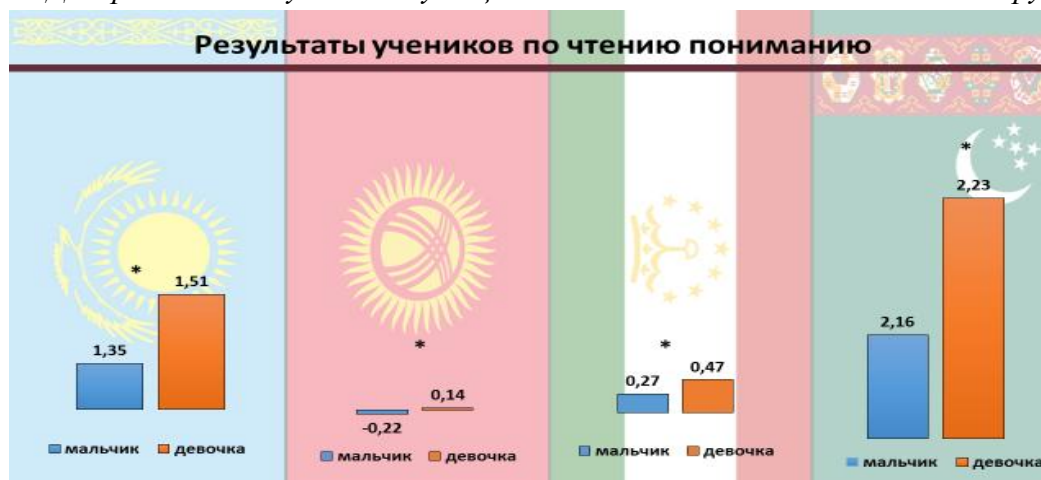
Диаграмма 1. Результаты учащихся по чтению и пониманию по языкам обучения



Сравнительные результаты по языку обучения по чтению и пониманию показали, что средние арифметические значительно отличаются. У школ с кыргызским языком обучения результат значительно выше, чем у

школ с русским языком обучения. А в других странах показатели наоборот указывают на высокий уровень в школах с русским языком обучения по чтению и пониманию.

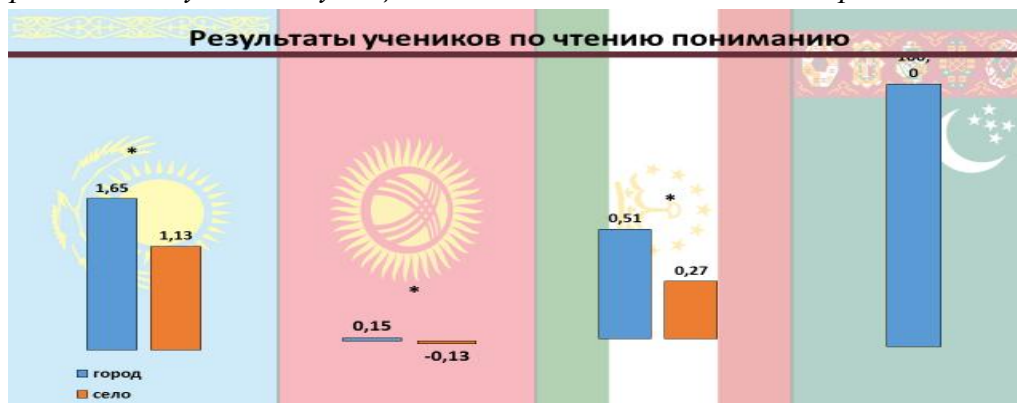
Диаграмма 2. Результаты учащихся по чтению и пониманию по гендеру



Сравнительные результаты по гендеру по чтению и пониманию показали, что средние

арифметические значительно отличаются. У мальчиков девочек результат значительно выше, чем у

Диаграмма 3. Результаты учащихся по чтению и пониманию по расположению школ



Сравнительные результаты по расположению школы по чтению и пониманию показали, что средние арифметические значительно отличаются. Во всех четырех странах у городских школ результат значительно выше чем у сельских [5].

Таким образом, нами сделана попытка описания разработки инструментария оценивания навыков чтения (чтения и понимания) и читательской компетентности на основе международного опыта. Инструментарий должен быть ориентирован на оценивание достижений учащимися ожидаемых результатов, заложенных в образовательном стандарте, пройти апробацию и стандартизацию.

Литература:

1. Государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержден постановлением Правительства КР № 403 от 21.07.2014 г.
2. Базовые требования к чтению в начальной школе. Токтомаматов А.Д., Тагаева Г.С. и др. Бишкек – 2014.
3. Программы по русскому языку для начальных классов общеобразовательных школ с кыргызским языком обучения. Бишкек – 2013.
4. Шаматов & Sainazarov, 2010.
5. Отчет КАПСА, – Бишкек, 2015.

*Рецензент: п.и.д., профессор
Син Е.Е.*